دليل قادة الفرق لتبادل المناظرات

دليلك للمناظرات على الإنترنت بمشروع التبادل الافتراضي إيراسموس +

المحتويات

المحتويات 1

1. مقدمة 2

1.1 نبذة عن مشروع التبادل الافتراضي إيراسموس+ 2

1.2 ما هو التبادل الافتراضي؟ 2

1.3 نبذة عن نشاط تبادل المناظرات 3

1.4 العملية 3

1.5 التقنية 4

2. الجلسة التدريبية المحلية للمناظرة 5

2.1 جدول الأعمال 5

2.2 تعريف المقولة 6

2.3 النموذج 8

2.4 الصياغة 9

2.5 بناء الحجج 9

2.6 الاستماع والدحض 10

2.7 الأسلوب 11

2.8 دور الملاحظ 11

2.9 إرشادات للمناظرة 11

3. المناظرة متباينة الثقافات على الإنترنت 13

3.1 جدول الأعمال 13

3.2 التحضير 13

3.3 التعارف 14

3.4 التذكير بأساسيات المناظرة 15

3.5 الفرق والجداول الزمنية 15

3.6 المناظرات 15

Funded by the Erasmus+ Programme

Erasmus+

3.7 تبادل ما بعد المناظرة 16
4. جلسة حوارية لما بعد المناظرة: 16
مدونة قواعد السلوك الخاصة بقادة فرق المناظرة 17
حقوق الطبع والنشر 18

1. مقدمة

مرحبًا بكم في دليل الميسرين لتبادل المناظرات في مشروع التبادل الافتراضي إيراسموس+. تُستخدم هذه الوثيقة بوصفها دليلاً وأداة دعم تستهدف تيسير دورك بوصفك قائد فريق مناظرة. ونحن نعمل دائمًا على تحسين هذه الوثيقة ونرحب بتلقي تعليقاتكم بشأنها. إذا كانت لديكم أي مشاركات تودون تقديمها، يُرجى التواصل على: debateexchange@erasmusvirtual.eu

1.1 نبذة عن مشروع التبادل الافتراضي إيراسموس +

يُعد مشروع التبادل الافتراضي إيراسموس+ جزءًا من برنامج إيراسموس+ حيث يوفر للشباب طريقة سهلة ومبتكرة للمشاركة في التعلم متباين الثقافات. ويعمل البرنامج بالتعاون مع منظمات الشباب والجامعات ويفتح أبوابه أمام جميع الشباب من الفئة العمرية 18 حتى 30 سنة المقيمين في أوروبا والضفّة الجنوبية من البحر المتوسط.

يضم مشروع التبادل الافتراضي إيراسموس+ مجموعة من الأنشطة يهدف من خلالها إلى توسيع انتشار برنامج إيراسموس بلَس ونطاقه عبر منصات التبادل الافتراضي التي تُعد حوارات تواصلية بين الأشخاص تعتمد على الوسائل التكنولوجية وتمتد عبر فترة زمنية.

يوفر مشروع التبادل الافتراضي إيراسموس+ مجتمعًا آمنًا على الإنترنت يتيح المشاركة في نقاشات يديرها ميسرّون تهدف إلى زيادة الوعي متباين الثقافات وتعزيز المهارات التي تواكب متطلبات القرن الحادي والعشرين عبر التبادل الافتراضي. ويشجع البرنامج ويعزز الحوار متباين الثقافات، وإمكانية التوظيف، والمواطنة، والبُعد المتعلق بالشباب في سياسة الجوار الأوروبية.

يُنشأ هذا البرنامج الرائد في إطار عقد مع الوكالة التنفيذية المعنية بالتربية والوسائل السمعية البصرية والثقافة، وهو ممول من ميزانية الاتحاد الأوروبي، ويُنفّذ بواسطة اتحاد منظمات يضم منظمة "Search for Common Ground"، ومنظمة "Anna Lindh Foundation"، واتحاد الجامعات المتوسطية (UNIMED)، ومنظمة "Sharing Perspectives Foundation"، ومنظمة "Soliya"، ومنظمة "UNICollaboration"، ومنظمة "Kiron Open Higher Education"، ومنظمة "Migration Matters".

لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة البوابة الإلكترونية للشباب الأوروبي: https://europa.eu/youth/erasmusvirtual

1.2 ما هو التبادل الافتراضي؟

شهد مجال التبادل الافتراضي تطورًا على مدى الثلاثين سنة الماضية من خلال الخبرات المكتسبة في مجال التبادل التعليمي والدراسة بالخارج، وتطور سريعًا تزامنًا مع التطور الهائل في تقنيات ومنصات الوسائط الجديدة، ومن ثمّ أصبح التبادل الافتراضي جزءًا لا يتجزأ

Funded by the Erasmus+ Programme
Erasmus+

من جميع مستويات التعليم بدءًا من مرحلة رياض الأطفال ووصولاً إلى مرحلة الجامعة، وأصبح متميزًا باستخدامه لمنصات الوسائط الجديدة من أجل تعزيز التعلُّم الاجتماعي المتعمق والتفاعلي.

وقد أتاح التبادل الافتراضي الفرصة لكل الشباب من أجل اكتساب خبرات مهمة دولية ومتعددة الثقافات من خلال توظيف مجموعة متنوعة من التقنيات والأصول التربوية.

تعمل منصات التبادل الافتراضي بشكل تآزري وتكميلي مع برامج التبادل المادية. حيث يمكن لتلك المنصات أن تجهّز منصات التبادل المادية، وتعززها، وتوسعها، ناهيك عن أنها قد تعزز الطلب الجديد على منصات التبادل المادي كونها تصل إلى شرائح جديدة وإلى أعداد أكبر.

1.3 نبذة عن نشاط تبادل المناظرات

يضم نشاط "تبادل المناظرات" شباب من ذوي خلفيات متباينة بهدف تطوير مهارات المناظرة لديهم مع تقديم الدعم لهم من خلال شبكة من قادة فرق المناظرة المدرّبين من أجل تعزيز مهارات الإنصات والفهم عبر أنشطة الحوار.

يشتمل البرنامج على نموذج مناظرة، يمثل العنصر الأساسي بالبرنامج، يوجّه المشاركين في بداية الأمر أن ينصتوا إلى ما يقوله الآخرون في المجموعة، ويفهمونه، ويستوعبونه قبل أن يستجيبوا للرسائل التي يُراد نقلها، وأن يضعوا الموقف أو السياق المفترض للحجج نصب أعينهم قبل أن يُظهروا تفاعلهم تجاه الشخص.

1.4 العملية

لكي تصبح قائد فريق للمناظرة، عليك الالتزام بالمشاركة في فعالية تدريبية لقادة الفرق، ومن ثمّ إجراء ثلاث جلسات تدريبية وترؤسها:

- جلسة تدريبية محلية للمناظرة (4 ساعات)
- مناظرة متباين الثقافات على الإنترنت (3 ساعات)
- جلسة حوار لما بعد المناقشة (ساعتان)

يجب أن يفصل بين الجلستين الأوليين عدة أيام على الأقل. تُجرى الجلسة التدريبية المحلية للمناظرة دون الاتصال بالإنترنت أو عبر الاتصال بالإنترنت إذا كان أعضاء الفريق موجودين في مدن مختلفة، وتُجرى فعالية المناظرة مع فريق آخر عبر الإنترنت. وسيتم إجراء الجلسة الحوارية لما بعد المناظرة مع فريق المناظرة ذاته في غضون ثلاثة أسابيع من نهاية المناظرة متباينة الثقافات على الإنترنت.

من بين المهام الرئيسية المنوطة بقائد فريق المناظرة أن يتأكد من تسجيل أعضاء فريقه على منصة المناظرة على الإنترنت وملء استقصاءات المراقبة المسبقة واللاحقة، إلى جانب ضمان أن يقوم جميع المشاركين في الفعاليات بالأمر ذاته.

وفيما يلي العملية الكاملة لقادة فرق المناظرة:

1. المشاركة في **تدريب قادة الفرق**
2. التوقيع على **اتفاقية حماية البيانات** وإعادة إرسالها
3. عقد **جلسة تدريبية محلية للمناظرة**
4. **السّهر على تسجيل أعضاء الفريق** على بوابة التبادل الإلكترونية خلال الجلسة التدريبية المحليّة للمناظرة
5. إدارة مناظرة واحدة أثناء **فعالية المناظرة على الإنترنت**
6. المشاركة في **جلسة حوارية لما بعد المناظرة**
7. ملء **تقييم قائد فريق المناظرة**

Funded by the Erasmus+ Programme

تجرى المناظرة على الإنترنت بمساعدة مدرب، ويحصل على دعم من اثنين من قادة الفرق. بعد اكتساب المزيد من الخبرات، سيكون بإمكانك، بوصفك قائد فريق، أن تُجرى فعالية كاملة للمناظرة على الإنترنت مع مجموعات متباينة الثقافات. يمكن لقادة الفرق، بعد إنهاء العملية الخاصة بهم والحصول على شارة العمل على الإنترنت، أن يُجروا جلسة لتدريب المدربين وينضموا لشبكة مدربي المناظرة على الإنترنت.

تُجرى الجلسة الحوارية لما بعد النقاش بواسطة ميسّر حوار. ويمكن لقادة الفرق ممن حصلوا على شارة عمل على الإنترنت أن يشاركوا في تدريب تيسير الحوار وينضموا لمجتمع الميسرين بمشروع التبادل الافتراضي إيراسموس+.

1.5 التقنية

ستخضع التقنية التي نستخدمها للتطوير على مدى فترة النشاط، والمنصة التي نستخدمها حاليًا هي بوابة سوليا الإلكترونية للتبادل (Soliya Exchange Portal). وسيتم إنشاء قسم لكل نشاط وتوفير غرف جانبية. للمشاركة في الأنشطة، سيحصل على المشاركين على التوجيهات اللازمة بشأن كيفية التسجيل على المنصة وكيفية الانضمام على الإنترنت.

نوصي بشدة المشاركين في أي جلسات على الإنترنت أن يقوموا بالتسجيل على المنصة قبل عدة أيام من الجلسة الخاصة بهم وأن يستخدموا جهاز كمبيوتر محمول أو جهاز سطح مكتب يتوفر به اتصال قوي بالإنترنت.

لضمان سلاسة تدفق الفعاليات وكفاءتها، يجب على المشاركين ضمان ما يلي:

- التسجيل على بوابة سوليا الإلكترونية للتبادل (Soliya Exchange Porta) أثناء جلستهم التدريبية المحلية للمناظرة
- تجهيز جهاز الكمبيوتر المحمول/الشخصي (يتابع كل شخص الجلسة من جهازه الخاص)
- الوجود في منطقة هادئة يتوفر بها اتصال مستقر بالإنترنت
- إحضار قلم ومفكرة لتدوين الملاحظات
- التأكد من إحضار سماعات رأس وميكروفون

Funded by the Erasmus+ Programme

2. الجلسة التدريبية المحلّيّة للمناظرة

المدة الزمنية: 4 ساعات
الموقع: مجموعة شباب أو جامعة
المشاركون: 6 إلى 12 مشارك

ستقوم بإجراء جلسة تدريبية محلّيّة للمناظرة قبل فعالية المناظرة المُجراة على الإنترنت. وأهداف هذه الجلسة هي:

- جمع بيانات المراقبة الأساسية الأولية من المشاركين
- تزويد المشاركين بالفهم والأدوات التي يحتاجونها للانخراط في المناظرة على الإنترنت
- تحديد اليوم و الموضوع لفعالية المناظرة على الإنترنت

2.1 جدول الأعمال

وُضع جدول الأعمال ليُستخدم بوصفه دليلاً. وقد تجد أسبابًا لقضاء وقت في مجال ما أكثر من الوقت المنقضي في مجال آخر، ولكن من المهم للغاية أن تترك وقتًا كافيًا لتغطية كل أنشطة تبادل المعلومات وإجراء التمارين حتى يتوفر لدى المشاركين لديك كل الأدوات المطلوبة لإجراء مناظرة فعّالة. وكما هو العادة بالنسبة لعملية المناظرة، أحضر ساعة توقيف واستخدمها لتوجيهك بشأن موعد انتقالك إلى الفقرة التالية.

من الضروري للغاية أن يقوم جميع المشاركون بملء استمارة التسجيل والتقييم الخاص بكل منهم، بل ويجب ملؤهما أثناء الجلسة. تعمل هذه الاستمارات والتقييمات على الهاتف المحمول ومن ثمّ يمكن ملئها إما على أجهزة الكمبيوتر أو عبر الهاتف/الكمبيوتر اللوحي.

الوقت	الفقرة	الملاحظات
0:00	الترحيب بالمشاركين وتقديمهم	
0:20	عرض مشروع التبادل الافتراضي إيراسموس	القسم 1.1
0:25	شرح التقنية المستخدمة	القسم 1.5
0:30	أهداف التدريب	القسم 2
0:35	جدول أعمال التدريب	القسم 2.1
0:40	المقولة و نموذج المناظرة	القسمان 2.2 و2.3
0:55	التمرين: كتابة مقولة • يكتب كل مشارك مقولة في غضون 3 دقائق. • يقوم ثلاثة مشاركين يتم اختيارهم بعرض مقولاتهم في دقيقة واحدة، ويشرحون كيف أن مقولة كل منهم يتحقق به كل عناصر المقولة الجيدة. • تعليقات من جانب المدرّب.	

Funded by the Erasmus+ Programme
Erasmus+

1:10	بناء الحجج	القسم 2.5
1:30	التمرين: بناء حجة ● يكتب كل مشارك في غضون 3 دقائق حجة مؤيدة أو معارضة من المقولات الثلاثة المقدمة في التمرين السابق ويتأكد من استخدام نموذج SAIL. ● يقوم ثلاثة مشاركين يتم اختيارهم بعرض حججهم، على أن يستغرق كل منهم دقيقة واحدة، مع التأكيد على نموذج SAIL. ● تعليقات من جانب المدرّب.	
1:45	استراحة	
2:00	الاستماع والدحض	القسم 2.6
2:15	التمرين: الدحض الفعّال ● باستخدام إحدى المقولات التي تمت مناقشتها يقوم المشارك الأول بعرض الحجة المؤيدة ● يقوم المشارك الثاني بإعادة صياغة حجة المشارك الأول، ودحضها، وعرض حجة معارضة. ● يواصل جميع المشاركين الآخرين عملية إعادة الصياغة للحجة السابقة على التوالي، ودحضها، وعرض حجة معارضة.	
2:35	الأسلوب: تنظيم الخطاب واستخدام الصوت	القسم 2.7
2:50	إعداد محاكاة المناظرة	
3:10	محاكاة المناظرة	
3:40	تعليقات عامة	
4:00	نهاية التدريب المحلي	

2.2 تعريف المقولة

تعريف المقولة وسماتها
التعريف: تعرض المقولة موضوع المناظرة

- **ذات صلة:** إذا كانت المقولة مرتبطة بقيمة، أو سياسة، من المهم أن تكون مقولة تتيح للمتناظرين التناظر بشأنها بدلاً من أن

Funded by the Erasmus+ Programme
Erasmus+

تكون مقولات مجردة أو معقدة.

- **متوازنة:** ينبغي أن يحظى طرفا المناظرة بفرصة عادلة للدفاع عن آرائهما .وبشكل عام، إذا كان بإمكاننا التفكير في حجج مختلفة لكل جانب، يمكن اعتبار المقولة متوازنة
- **عميقة:** الاقتراحات التي تحتمل جوانب مختلفة تؤدي إلى نقاشات أكثر ثراءً) يمكن أن يحدث الانقسام من خلال الجوانب الاجتماعية/الاقتصادية/السياسية، الفردية/الجماعية، المحلية/الدولية، وما إلى ذلك.(
- **بنّاء:** يجب على الشباب مناقشة قضايا يشعرون أن بإمكانهم التأثير فيها" قضايا معاصرة "بدلاً من الحكم على أحداث سابقة أو التكهن بأحداث مستقبلية دون وجود ارتباط بالأحداث الحالية.

Funded by the Erasmus+ Programme

Erasmus+

2.3 نموذج المناظرة

- فريقان يشتمل كل منهما على اثنين من المتناظرين وملاحظين
- 4-4-4-4-3-3-3-3 من الدقائق
- فريق مؤيد ممثل بـ P1 وP2
- فريق معارض ممثل بـ O1 وO2

المتحدث	الوقت (بالدقائق)	الدور
P1	4	• تعريف المقولة • عرض أطروحة الفريق المؤيد (الحجج الأولى للفريق)
O1	4	• الاعتراض المحتمل على تعريف P1 • دحض حجج P1 • عرض أطروحة الفريق المعارض
P2	4	• دحض حجج O1 • إعادة صياغة الأطروحة المقترحة •)اختياري (إضافة حجج جديدة
O2	4	• دحض حجج P2 • إعادة صياغة أطروحة المعارضة •)اختياري (إضافة حجج جديدة
P1	3	• الدحض • تعميق التحليل بشأن نقاط الخلاف الرئيسية
O1	3	• الدحض • تعميق التحليل بشأن نقاط الخلاف الرئيسية
P2	3	• ملخص المناظرة من وجهة نظر الفريق المؤيد • عرْض كيف أن موقف الفريق يحقق المعايير التي وُضعت في البداية بالمقارنة بمعارضيهم
O2	3	• ملخص المناظرة من وجهة نظر الفريق المعارض • عرْض كيف أن موقف الفريق يحقق المعايير التي وُضعت في البداية بالمقارنة بمعارضيهم

Funded by the Erasmus+ Programme
Erasmus+

2.4 الصياغة

- السياق: تقديم المناظرة من خلال عرْض ما إذا كان هناك حدث مباشر تسبب في إثارة المناظرة، ومن ستؤثر عليه هذه المناظرة وفي أي مكان وزمان سيحدث ذلك التأثير.
- تعريفات المفاهيم/المصطلحات الفنية (ضرورة الاتفاق على ذلك): نتحدث عن تعريف المقولة وليس عن تعريفات شروط المقولة. يجب أن تُفهم الكلمات بطريقة بسيطة تجعل المناظرة عادلة ومتوازنة بين الفريقين. ويجب تقديم تبريرات في حالة أي تعميم أو تخصيص.
- معايير/مقاييس المناظرة: ما الذي نحاول ترسيخه من خلال الدفاع عن وجهة نظرنا فيما يتعلق بالمقولة؟ ما المنافع التي سنحققها عندما ندعم وجهة نظرنا للمقولة؟

هذه هي الأسئلة التي تحفز التناظر لدى الفريق وتساعده بشكل خاص على تنظيم خطاباته الاختتامية.

مثال

مثال: مقولة "شبكات التواصل الاجتماعي ضررها أكبر من نفعها"

- التعريف: شبكات التواصل الاجتماعي هي منصات على الإنترنت تتيح للأشخاص التفاعل من خلال المحادثات، أو الصوت، أو الفيديو. مثل فيسبوك، وتويتر، ويوتيوب، وغيرها.
- السياق: يوجد عدد هائل من المستخدمين لتلك الشبكات في الوقت الحالي والذين يقضون وقتًا طويلاً في الاتصال بها، مما يجعلها ظاهرة تستحق الدراسة من حيث عواقبها على حياتنا.
- المعايير: (غير شاملة)
  - هل هذه الشبكات تحفز الانخراط الاجتماعي الأكثر فعالية؟
  - هل تساعد التبادل الثقافي بين الأشخاص من ذوي الخلفيات المختلفة؟
  - هل تساعد في تعليم الأطفال والشباب؟

2.5 بناء الحجج

لبناء الحجج الخاصة بك، نقترح عليك استخدام نموذج S.A.I.L الوارد وصفه أدناه:

- الطرح: عنوان الحجة يجب أن يكون عبارة مقتضبة تعبر عن تأثير موقف الفريق في المناظرة أو عن مبدأ ينطوي عليه ذلك الموقف.
- التحليل: بدءًا من موقف الفريق والواقع على حد سواء، ويستخدم المتحدث التسبيب لشرح كيف توصلوا إلى ما تم التعبير عنه في الفكرة. هذا الجزء مهم ويجب شرحه جيدًا.
- الدليل: يكون الجزء المتعلق بالشرح نظريًا، ومع ذلك يجب أن يكون منطقيًا؛ ومن ثمّ هناك حاجة لوجود مؤيدات ملموسة لما يتضمنه من ادعاءات. وقد يكون الدليل عبارة عن مثال، أو دراسة علمية، أو رأي متخصص، أو إحصائيات، أو حقائق تاريخية، أو رواية (خاصة للمفاهيم المجردة مثل الحرية أو الخصوصية).
- **الربط:** يوضح هذا الجزء كيف أن الحجة تعزز موقف الفريق وترتبط بالهدف العام المتمثل في الإقناع بأن عليهم تبني وجهة نظر الفريق.

Funded by the Erasmus+ Programme

مثال

- البيان: "الشبكات الاجتماعية تؤدي إلى العزلة الاجتماعية"
- التحليل: في عصر أصبحت فيه التكنولوجيا سائدة في كل مكان، تحولت ميول الناس إلى البقاء على هواتفهم الذكية وأجهزة الكمبيوتر المحمولة أكثر من التفاعل مباشرة مع الآخرين. بهذا الشكل لم تُجد الشبكات الاجتماعية نفعًا، لأنها توفر منصة افتراضية للتبادل تمثل بديلاً أكثر سهولة للتعامل المباشر مع الأصدقاء أو أفراد العائلة، منصة جاذبة للأشخاص تصل لدرجة الإدمان لأنها توفر سياقًا مخصصًا تتيح للفرد أن يختار ما يريد مشاهدته، وما يريد مشاركته، وما يريد التعليق عليه؛ ولكون الفرد سيقى دائمًا في منطقة الارتياح تلك تجعل من الأصعب عليه التفاعل بطريقة ملائمة في المواقف الحياتية الصعبة وتعيق عملية بناء العلاقات وخوض الشدائد والتحديات.
- التوضيح: يزداد ميول الشباب للانجذاب أكثر إلى الأشكال الإيمائية، والأخبار الأكثر شيوعًا، ومقاطع الفيديو المضحكة؛ ونتيجة لذلك، قد لا يتواصل بعضهم بالعين مع أصدقائهم عندما يتقابلون في مقهى أو جامعة لأن كل تركيزهم يكون على آخر التحديثات عن صفحة الأشكال الإيمائية المفضلة لديهم أو لأنهم ينتظرون المزيد من "الإعجابات" على منشوراتهم "المرحة". حتى الوجبات العائلية، أو الرحلات السياحية بالسيارة، أو رحلات التنزه يمكن أن تنتهي بسبب شبكات "التواصل الاجتماعي" هذه لأنها تقلل زمن التفاعل البشري إلى أقصى حد.
- الترابط: من هذا المنطلق، يمكننا أن نرى أن شبكات التواصل الاجتماعي تخالف الهدف الذي تدعي أنها أُنشئت من أجله وبالتالي فإنها تؤدي إلى مزيد من الفردية والعزلة.

2.6 الاستماع والدحض

الاستماع: تدوين الملاحظات

الاستماع هو المعيار الأهم في كشف النقاط التي يجب الاحتجاج عليها في خطاب الفريق المعارض: ويجب إيلاء انتباه خاص للأجزاء الانتقالية في التسبيب، وترابط الأمثلة المعروضة.

الدحض:

أ. ملخص الحجة: يجب أن يبدأ الدحض بإعادة صياغة الحجة الذي سيتم الإجابة عليها
ب. ذكر نقطة الخلاف: يجب على المتحدث تحديد الجزء الخاص بالتسبيب أو التناظر الذي يختلفون بشأنه (أو ذكر أي تحريف، أو تعميم زائد، أو تعارض) في الحجة التي ينتقدونها وعرض المشكلة في ذلك بالتفصيل.
ج. الترابط: في نهاية الدحض، يجب على المتحدث أن يذكر كيف أن ذلك يُضعف موقف الخصوم ويقلل مصداقية حجتهم.

مثال

1. ملخص الحجة: ذكرت في حجتك (الأولى) أن شبكات التواصل الاجتماعي تؤدي إلى عُزلة الأشخاص وتعرقل بناء العلاقات.
2. الخلاف: حجتك ترسخ مبدأ أن التفاعل الاجتماعي يُحدد بالتفاعل المباشر من خلال التواصل بالعين، والتحدث، ولغة الجسد. ونحن لا نتفق على أن هذه ينبغي أن تكون نظرتنا للتواصل الاجتماعي في عصرنا هذا: فالمحادثات وتبادل الصور ومقاطع الفيديو هي أيضًا شكل من أشكال التفاعل الاجتماعي الذي ينطوي على تفاعلات، وعواطف، وتعبيرات: شكل التعبير لا علاقة له بجوهر التصرفات التي تحددها تلك التفاعلات. وبذلك تتيح شبكات التواصل الاجتماعي تكرار الاجتماعات والمحادثات بين الناس بسهولة. أما فيما يخص بناء العلاقات، يمكن أن تكون شبكات التواصل الاجتماعي خطوة أولى عملية وفعّالة لتواصل الأشخاص، خاصة الخجولين منهم؛ حيث يشعرون برهبة أقل عند إرسال رسالة لشخص عبر الفيسبوك مقارنة بالتقارب المباشر معه. يمكن أن تساعد ملفات التعريف على وسائل التواصل الاجتماعي في تكوين فكرة عن أسلوب شخص ما وحياته، مما يساعد على جمع الشمل بين الأشخاص ذوي مجالات الاهتمام المشتركة سواء فنون، أو رياضة، أو نشاط لسبب معين.

Funded by the Erasmus+ Programme

3. الترابط: لذلك، فإنك قد أقمت حجتك استنادًا إلى تعريف بائد عن للتفاعل الاجتماعي وعجزت عن أن تثبت لنا أن شبكات التواصل الاجتماعي تتسبب في إضعاف التواصل مع الآخرين أو إلى إضعاف العلاقات الفعالة؛ وهو ما من شأنه أن يضعف موقفك من منظور اجتماعي.

2.7 الأسلوب

تنظيم خطابك: التخطيط، ذكر تفاصيل الأجزاء المختلفة، الملخص

تقسيم كل خطاب من الخطابات الثمانية إلى ثلاثة أجزاء يجعل تنظيمها أفضل ويسهّل على الحضور تذكرها:

- التخطيط: اشرح الأجزاء المختلفة للخطاب (جزأين أو ثلاثة أجزاء بشكل عام)، ثم يمكنك تقسيم كل جزء إلى أجزاء فرعية أخرى أيضًا.
- جوهر الخطاب: يجب طرح كل جزء بصورة واضحة، مع إضافة فترات توقف صغيرة عند الانتقال من جزء إلى آخر.
- ملخص الخطاب: تلخيص سريع لمحتوى الخطاب يسلط الضوء على الأجزاء المهمة منه.

الصوت

- الوتيرة والطبقة: من المهم تغيير وتيرة التحدث وطبقته لتجنب الرتابة وجعل الإلقاء متسقًا مع المحتوى. على سبيل المثال، يجب إلقاء البيانات والتحليلات بوتيرة بطيئة بسبب التركيز المطلوب للأولى والتفكير المنطقي اللازم لمتابعة الثانية. بيد أنه يمكن عرض الأمثلة والأرقام بوتيرة سريعة، لترسيخ الشعور بالتطبيق العملي والثقة.
- التأكيد: التأكيد على لفظ بعينه في الجملة، من خلال التشديد عليه أو التوقف عنده أو تصريفه، يتيح إدراكه بصورة واضحة. وهذا بالضبط ما يتم اتباعه للإشارة إلى الكلمات الأساسية في المناقشة.

2.8 دور الملاحظ

تضم المناظرات اثنين من الملاحظين من كل بلد، ولكن يُخصص لكل مناظرة ملاحظ واحد من كل بلد. سيتسنى للملاحظين حرية التنقل بين الفرق التي يلاحظونها من أجل الاستماع إلى كيفية استعداد الفرق. عقب المناظرة، سيضطلع الملاحظون بتقديم ملاحظات حول كيفية عمل الفرق معًا، وكذا تقديم نقد بناء فيما يتعلق بالمناظرات.

2.9 إرشادات للمناظرة

الاستراتيجية

في حالة وفرة الحجج و/أو الأمثلة، من المهم إعطاء الأولوية لأكثرها صلة بالموضوع وأكثرها تأثيرًا نظرًا لضيق الوقت.

كما يُنصح بتنظيم الحجج بترتيب يتيح الانتقالات السلسة والمنطقية. على سبيل المثال، إذا كان الشخص يدافع عن منافع شبكات التواصل الاجتماعي، يمكنه أن يبدأ بجدواها الاجتماعية ثم ينتقل إلى دوره في تثقيف الشباب، مع توضيح كيف أن هذا

Funded by the Erasmus+ Programme
Erasmus+

الهدف التثقيفي ينطوي أيضًا على التفاعل الاجتماعي المذكور في الحجة السابقة، وهذا يشكل بدوره استمرارية الحالة واتساقها.

التحضير

البدء باستحضار الأفكار عن الجوانب المختلفة للمناظرة يمثل طريقة جيدة للتحضير له، وتحديد على مَن يقع تأثيره، وما هو الموضوع الذي سيتأثر به، والأمثلة التي أثارت الخلافات وما إلى ذلك. من المهم البدء من هناك، وطرح الأسئلة ومحاولة الإجابة عليها، بدلاً من محاولة استنتاج بيان بشكل مباشر. يسمح هذا النهج التصاعدي بإجراء تحليل مستفيض للمسألة المطروحة والحصول على بيانات واضحة وجيدة الصياغة توجز الحجج وتعبر عنها بأسلوب واضح.

أول أمر يجب الاتفاق عليه هو من سيبدأ أولًا ومن الذي سيليه. إذا كان وقت التحضير محدودًا، يجب إيلاء مزيد من التركيز للخطاب الأول؛ لأنه يطرح قضية الفريق من الأساس ويجب أن يكون هناك مجال للتفاعل والتوقع للخطابات الأخرى بناءً على النموذج والمقاييس المحددة في أول خطاب.

المصادر

ما المقصود بالمصدر الموثوق؟ لكي نكون عمليين، نحن نعلم أن معظم المتناظرين يعتمدون بشكل حصري على الإنترنت، لذا دعونا نركز على ذلك. يشتمل الإنترنت على الكثير من أنواع الشائعات والأخبار والبيانات المزيفة؛ لذلك يجب على المتناظرين تجنب اختيار رابط أو مصدر ينقل قصة مناسبة أو خبرًا ملائمًا لمجرد أنه يخدم قضيتهم. تشتمل المصادر الموثوقة، على سبيل المثال لا الحصر، على المواقع الإلكترونية الرسمية للمؤسسات المحلية والدولية (الوزارات، والمنظمات غير الحكومية، والمدارس، والجامعات، وغير ذلك)، وشبكات الأنباء الدولية (ويفضل الرجوع لمصادر متعددة بدلاً من الاستعانة بمصدر واحد). لقد مللنا من المنابر التي تحركها دوافع أيديولوجية والتي يمكن أن تحرّف بعض القضايا الحساسة.

تحليل الشخصيات

إذا أردنا أن تتخذ موقفًا إزاء مسألة عملية، علينا أن نفتش عن مَن سيؤثر عليه موقفنا: قد يكون هذا وسيلة فعالة للغاية لإقامة حجة شاملة ودامغة حول موضوع ما. يمكن استحضار الأفكار بشأن أصحاب المصلحة، واختيارهم، وإعطائهم الأولوية بالنظر إلى درجة تأثيرهم على القضية أو، على العكس من ذلك، تأثير القضية عليهم.

Funded by the Erasmus+ Programme

3. المناظرة متباينة الثقافات على الإنترنت

المدة الزمنية: 3 ساعات
الموقع: على الإنترنت
المشاركون: قائدي فريق و6 مشاركين من كل بلد

سيتم عقد فعالية النقاش على الإنترنت في غرفتين مختلفتين للمقولتين المختلفين. قبل الفعالية، سيتم توفير الغرف الخاصة ببوابة سوليا الإلكترونية للتبادل "Soliya Exchange Portal" من أجل إقامة الفعالية. بوصفكم قادة فرق النقاش، سيكون الدور المنوط بكم هو دعم الفرق وإدارة الوقت على مدار اليوم.

تتمثل الأهداف التي تنطوي عليها فعالية المناظرة في ما يلي:

- إفساح مجال للحوار من شأنه أن يمنح المشاركين الفرصة للتعرف على بعضهم البعض والتألُّف.
- تمكين المشاركين من المشاركة في إعداد مناظرة وتقديمها في فرق متباينة الثقافات حول مقولتين مختلفين.

3.1 جدول الأعمال

الوقت	البند	الملاحظات
0:00	الترحيب والتعارف	القسم 3.3
0:15	التذكير بأساسيات النقاش	القسم 3.4
0:25	الفرق والجداول الزمنية	القسم 3.5
0:30	إنشاء غرف جانبية	
0:30	تحضير المناظرة	
1:00	المناظرة 1	القسم 3.6
1:30	المناظرة 2	
2:00	استراحة	
2:15	مشاركات الملاحظين	
2:30	تبادل ما بعد المناظرة	القسم 3.9
3:00	اختتام المناظرة على الإنترنت	

3.2 التحضير

Funded by the Erasmus+ Programme
Erasmus+

بوصفك قائدًا لفريق المناظرة، ستتلقى وثيقة تشتمل على المعلومات التي تحتاجها لإدارة المناظرة لديك، بما في ذلك المعلومات الخاصة بالفرق والروابط إلى المواقع الإلكترونية. وسوف تكون الوثيقة بالشكل التالي:

Facilitator Online Debate Management

Date of the Debate:

Debate Club Data

North Debate Club Name:		South Debate Club Name:	
Country:		Country:	
City / Region:		City / Region:	
Venue:		Venue:	
Facilitator:		Facilitator:	

Debate Data

DEBATE 1			
Motion:		Debate URL:	
P1 Name:		P2 Name:	
O1 Name:		O2 Name:	

يُرجى عدم مشاركة هذه الوثيقة.

إذا لم يتسنى للأشخاص الانضمام إلى الجلسات، يمكن تقليص أدوار الملاحظ، وفي أسوأ الحالات، يمكن لقادة الفرق أن يقوموا مقام الملاحظين. إذا كان هناك أقل من 4 مشاركين في كل مناظرة، سيكون من الصعب للغاية الاستمرار وقد يلزم تأجيلها.

3.3 التعارف

يمكن إجراء التمارين التالية في بداية الجلسة لمساعدة الأشخاص على التعرف على بعضهم البعض. ويمكن الاكتفاء بإجراء واحد منها ولكننا ذكرنا بعض الأفكار فقط. يمكنك الحث على إجراء محادثات مع التأكد من إتاحة الفرصة أمام جميع المشاركين لتقديم أنفسهم.

الوصول والمغادرة: يُستخدم هذان النشاطان لبدء اليوم واختتامه من خلال دعوة جميع المشاركين لمشاركة (مشاعرهم، النواتج المحققة، الأفكار، الآراء، لحظات المرح) أو أي استفادة قد حققوها على مدار اليوم. المثال على سؤال الوصول سيكون، ما هو شعوركم حيال اليوم؟ (متحمسون، مشوشون، فضوليين، وغير ذلك..) بينما المثال على سؤال المغادرة سيكون: في جملة واحدة، ما الاستفادة التي خلصتم إليها من هذا اليوم؟ (الأصدقاء، الأفكار، تصحيح أفكار شائعة، وما إلى ذلك...)

حقيقتان وكذبة: هو نشاط تعارفي يقدم خلاله كل مشارك ثلاث حقائق عن نفسه، واحدة منها مزيفة، وعلى المجموعة أن تخمن الكذبة، عندما يحين دور كل مشارك فإنه يدوّن في صندوق الدردشة الحقائق الثلاث ويقوم بقولها، ثم يكتب بقية المشاركين أي واحدة يعتقدون أنها كاذبة. يشرع الميسرون في جولة لإعلان النتائج في الختام.

لعبة الانطباعات: يذكر كل مشارك موطنه بينما يقوم بقية المشاركين بتدوين الانطباع الشائع أو ما يمثله ذلك البلد في ثقافتهم. يمكن لقادة الفرق إبراز التعليقات التي تحمل معنى قويًا أو التي يغلب عليها طابع المرح.

Funded by the Erasmus+ Programme

مثال: (إيطاليا : البيتزا، أو مدينة البندقية، أو الإيماءات القوية باليد) (المغرب: الحشيش، الطاجن، الصحراء) (مصر: الأهرامات، الثورة، أعمال التحرش، الراقصات الشرقيات) وما إلى ذلك.

في أي مكان في العالم تقطن؟ قم بإجراء جولة افتتاحية يقدم فيها كل شخص نفسه من خلال ذكر اسمه، ثم تحريك كاميرا الويب الخاصة به في جميع أنحاء الغرفة حتى يتسنى للجميع رؤية مكانه. يمكنك أيضًا سؤالهم عما إذا كان هناك أي شيء في الغرفة يمثلهم، واطلب منهم إظهار ذلك.

يمكنك أيضًا أن تطلب منهم ما يلي:

- وصف المكان الذي يوجدون فيه أو ما يقع خارج نافذتهم؛ (اختياري)
- ذكر شيء غير عادي عن أنفسهم، أو مواهبهم، أو مغامراتهم، وما إلى ذلك.
- يتعين على قادة الفرق تدوين الأسئلة في صندوق الدردشة حتى يتسنى لكل مشارك معرفة ما تتحدث عنه المجموعة.
- نظرًا لأن اللغة الإنجليزية لن تكون اللغة الأم لمعظم المشاركين، فقد ينجم عن ذلك انعدام أمن لغوي يعوق بعض المشاركين من التحدث في المجموعة. فعلى سبيل المثال:

  - اطلب من الجميع مشاركة قصة عن واقعة تعرضوا خلالها لوضع/موقف لم يتمكنوا فيه من فهم اللغة، وما الذي حدث أو كيف شعروا. سيروي أغلب الأشخاص قصصًا مضحكة ويمكن أن يشكل ذلك الأمر تجربة ترابط جيدة.

  - اطلب من الجميع التحدث عن شعورهم عندما يتحدثون بلغات مختلفة. إذا كان لديك قصة شخصية، يمكنك مشاركتها لتكون مثالًا يُحتذى به. فغالبًا ما يمنح ذلك المتحدثين الذين لا تكون اللغة الإنجليزية لغتهم الأم فرصة للتحدث عن الشعور الذي ينتابهم عند التحدث باللغة الإنجليزية.

3.4 التذكير بأساسيات المناظرة

من الضروري قضاء وقت قصير للتذكير بتدريب النقاش حتى يتم تذكير المشاركين بالتقنيات التي سيستخدمونها. ويُرجى التأكد من تناولك لما يلي بإيجاز شديد على وجه الخصوص:

- مقولة ونموذج المناظرة
- بناء الحجج "نموذج S.A.I.L" (الطرح، التحليل، التوضيح، الربط)
- الاستماع والدحض
- الأسلوب: تنظيم الخطاب واستخدام الصوت

3.5 الفرق والجداول الزمنية

سيتم إرسال التفاصيل الخاصة بالفرق إليك قبيل فعالية المناظرة. يجب عليك مشاركة ذلك مع المتناظرين وتوضيح الجداول الزمنية لهم على النحو الوارد في جدول الأعمال. ومن المهم بشكل خاص أن يُدرك المشاركون مقدار الوقت الذي يستغرقه التحضير ومتى ستُعقد المناظرات الخاصة بهم. وبمجرد وضوح الأمور، سيتمكن المتناظرون من الوصول إلى الغرف الجانبية الخاصة بهم وبدء التحضير.

3.6 المناظرات

استنادًا إلى حجم المجموعات، سيكون هناك مقولة للمناظرة (6 مشاركين من كل بلد) أو مقولتان (12 مشاركًا من كل بلد) يتم التناظر حولهما.

Funded by the Erasmus+ Programme

يجب أن تجري المقدمة والمناظرات الفعلية في غرف افتراضيّة خاصة في موقع "سوليا". سيكون لكل فريق وللملاحظين غرف جانبية خاصة بهم فيما يتعلق بجزء التحضير في جدول الأعمال، وبعد ذلك سينضمون مرة أخرى إلى الغرفة الرئيسية الخاصة بإجراء المناظرات.

3.7 تبادل ما بعد المناظرة

- يسأل المدرب قادة الفرق و المشاركين عن ملاحظتهم لعملية المناظرة، وكيف كان شعورهم؟
- يسأل المدرب و قادة الفرق المتناظرين حول وجهة نظرهم الشخصية فيما يتعلق بمقولة المناظرة، وليس جانب المناظرة الذي دافعوا عنه.
- يحفز قادة الفرق المجموعة على المُضي نحو مناقشة آراء مختلفة والدفاع عنها، وفيما يلي بعض الأسئلة المقترحة:
- ما هو النهج الذي يسلكه مجتمعك/عائلتك تجاه الخلاف؟
- بوصفك متناظرا، كيف ترى الترابط بين المناظرة المنظمة والمناظرة في المواقف الاجتماعية؟ ما هي أوجه التشابه أو الاختلاف؟

4. جلسة حوارية لما بعد النقاش:

بعد المناظرة، تتم دعوة قادة الفرق والمشاركين بعد أسبوع للانضمام إلى جلسة حوار ما بعد المناظرة للتبادل خلال ساعتين حول تجربة المناظرة عبر الإنترنت، والتحاور في مجموعات حول الأسئلة التالية بمساعدة من ميسِّر الحوار:

•ماذا كان رأيك الأولي في المقولة قبل المناظرة عبر الإنترنت؟ هل تغير رأيك؟ إذا نعم لماذا؟ إذا لم لا أيضا لماذا؟
•ما الذي شكل فهمك ورأيك بشكل أساسي حول موضوع المقولة قبل المناظرة؟
•بعد المناظرة عبر الإنترنت ، هل أجريت حوارات أخرى حول هذا الموضوع؟ إذا كانت الإجابة بنعم ، صف ذلك ،
•هل شعرت أنه يتعين عليك اتخاذ إجراء يتعلق بموضوع المقولة بعد المناظرة؟ إذا كانت الإجابة بنعم ، صف ذلك ،
•هل يعتبر موضوع المقولة مشكلة أو قضية في بلدك؟ كيف تتعامل المجتمعات في بلدك مع موضوع المقولة؟
• كيف تتعامل الدائرة الاجتماعية (العائلة والأصدقاء) مع الخلاف بشكل عام؟

Funded by the Erasmus+ Programme
Erasmus+

مدونة قواعد السلوك الخاصة بقادة فرق المناظرة

بوصفنا قادة فرق المناظرة وممارسين في مجال التبادل الافتراضي، تمثل مدونة قواعد السلوك هذه التزامنا بالمعايير والأخلاقيات المهنية التي نسترشد بها في مشاركتنا في تنفيذ برامج التبادل الافتراضي. وتقديرًا لأهمية التزامنا تجاه التبادل المتسم بالاحترام، وقبولاً لالتزام شخصي تجاه مهنتنا، وأعضائها، والمجتمعات التي نخدمها، فإننا نلتزم بموجب هذا بأعلى سلوك أخلاقي ومهني، ونوافق على:

الدور المنوط بقائد فريق المناظرة

- الالتزام بأدوار قادة فرق المناظرة ومسؤولياتهم بأقصى استطاعتي، وهي:
  - تحسين جودة التواصل
  - ضمان المشاركة المتساوية بين الطلاب
  - تخفيف الديناميات الصعبة أو العسيرة وإدارتها
  - تسهيل التعلم المتبادل بين المشاركين
  - تعزيز التفكير النقدي والوعي النقدي بين المشاركين
  - إبراز عملية المناظرة ومحتواها حسبما يتصورها للمشاركون.
  - تمكين المشاركين من إثراء تجاربهم والحفاظ على شبكاتهم الجديدة
- الحفاظ على حيادية قائد فريق المناظرة. تمثل الحيادية أمرًا ضروريًا في ممارسة وظيفة قائد فريق المناظرة. ونحن نحتفظ بآرائنا أو معارفنا الشخصية حول القضايا السياسية أو الثقافية الجدلية، ونحجم عن تبادل المعلومات والخبرات الشخصية، ولا نؤيد أي آراء معينة أثناء عمليات التبادل.
- عرض التحيز المتعدد بوصفه امتدادًا عمليًا لحيادية قائد فريق المناظرة. إننا نوفر لجميع المشاركين فرصًا متساوية للتعبير والمشاركة، ونيّسر عرض وجهات نظر بديلة عندما لا تكون حاضرة أو موجودة بين المشاركين.
- معاملة جميع المشاركين بشكل عادل وعدم الانخراط في أي أعمال أو اقتراحات للتمييز على أساس العرق، أو الدين، أو النوع الجنساني، أو المقدرة، أو العمر، أو الأصل القومي، أو الميل الجنسي، أو الهوية الجنسانية، أو التعبير الجنساني.
- استخدام العمليات، والأساليب، والأدوات بمهارة وبشكل مسؤول وبما يتوافق مع احتياجات المجموعة.
- تجنُب استغلال صلاحياتنا والثقة الموضوعة بنا لتحقيق امتياز، أو مكسب، أو منفعة غير مستحقة.
- الحفاظ على سرية المواد المُتفق عليها وأواصر الثقة مع المجموعات والمشاركين الفرديين لدينا. باستثناء الحالات التي تنطوي على خطر محدق أو تهديدات وشيكة، نحن نحترم خصوصية الحوارات ونحافظ على سيرها بألفة ولا نفصح عن محتواها أو نكشف معلومات حول المشاركين.

جودة العملية

- احترام أهداف المجموعات التي نقودها واستقلاليتها. نحن نسعى لأن تُظهر كل مجموعة تحليها بالمسؤولية في العملية والتزامها بالمشاركة. كما أننا لا نفرض أي شيء من شأنه الإضرار برفاهية المشاركين وكرامتهم أو حرية الاختيار للمجموعة.
- إيجاد بيئات آمنة، وإن كانت صعبة. نحن نبذل جهودًا ضخمة لإيجاد بيئات تتسم بالاحترام والسلامة يشعر جميع المشاركين فيها أنه يمكنهم المساهمة بحرية، ونشجع التفكير النقدي في الموضوعات، ووجهات النظر، ومصادر المعلومات.
- حماية العملية التي تضمن أن المشاركين هم المستفيدون الرئيسيون وعوامل الدفع الرئيسية للمعرفة. وعندما يكون المشاركون متخصصون في خبراتهم، فإننا نشجع التعلم الجماعي من خلال تبادل الخبرات الشخصية. وبالنظر إلى التساؤل

Funded by the Erasmus+ Programme

المطروح دائمًا المتمثل في "الحقيقة مقابل الرأي"، نحن نشجع إعطاء الأولوية للخبرة، لكننا في الوقت ذاته نشجع، عندما يكون ذلك مناسبًا، الدراسة النقدية لمصادر المعلومات بوصفها جزءًا من الخبرات الشخصية.

- الاعتماد على أخلاقيات برامج الحوار وفلسفتها، التي نعزز خلالها الأجواء الآمنة، والتعاون، والتبادل المتسم بالاحترام، والاستفسارات غير المصطنعة، والأسئلة المفتوحة، والتعبير عن الاختلافات.
- التعرف على النزاعات وتوجيه إدارتها. نحن ندرك الجوانب الإيجابية للنزاع، ونساعد مجموعاتنا في مشاركتها البناءة حال نشأته.
- الالتزام بالقواعد الأساسية للحوار: المصداقية والاحترام؛ تجنُب العنف أو الاعتداء اللفظي؛ السرية مسألة مفترضة، ما لم يتم الاتفاق المتبادل على خلاف ذلك، إضافة إلى قواعد أساسية محددة مستخلصة من المجموعات لدينا.

الممارسة التأملية وتطوير التبادل الافتراضي

- الانخراط في الممارسة التأملية. إننا نقيّم أدائنا ذاتيًا ونسعى بشكل دؤوب لتحسين معرفتنا ومهاراتنا في التيسير.
- الحفاظ على الكفاءة الفنية وتحسينها وعدم الاضطلاع بالمهام المهنية للآخرين إلا إذا توفر التأهيل سواء بالتدريب أو بالخبرة
- التماس الانتقادات الصادقة للعمل أو المساهمات وقبولها، وتقديمها، والاعتراف بالأخطاء وتصحيحها، وتقدير مساهمات الآخرين بشكل ملائم.
- مساعدة الزملاء في تطويرهم المهني
- تثمين التعاون فيما بيننا والتأهب لتبادل المعرفة، والخبرات، والموارد. تقديم الملاحظات والتوجيهات لبعضنا البعض بشأن أفضل الممارسات وكيفية تحسين جودة عملنا يمثل جزءًا من مهمة كل الممارسين في مجال التبادل الافتراضي.

تنفيذ البرنامج

- احترام الالتزامات تجاه البرنامج. إننا ندرك أن المشاركين، والميسرين المشاركين، ومنفذي البرنامج لدينا يعوّلون على دورنا بوصفنا قادة لفرق المناظرات، ونحن نأخذ هذا الدور على محمل الجد.
- الاحتفاظ بالحق في الانسحاب من المهمة في حالة تعرض سلامتنا للخطر أو إذا شعرنا بعدم قدرتنا على الاضطلاع بدورنا واحترام المعايير المهنية المذكورة أعلاه.

حقوق الطبع والنشر

هذا إصدار تجريبي لنشاط تبادل المناظرات وهذه الوثيقة تُعد مسودة أولية. يُرجى عدم مشاركة هذه الوثيقة حيث من المزمع أن تتبعها إصدارات جديدة قريبًا. إذا كان لديك أي إسهامات تود إضافتها إلى هذه الوثيقة، يُرجى إرسالها إلى:
debateexchange@erasmusvirtual.eu

حقوق الطبع والنشر © لعام 2019 محفوظة للاتحاد الأوروبي والوكالة التنفيذية المعنية بالتربية والوسائل السمعية البصرية والثقافة (**EACEA**). جميع الحقوق محفوظة.

أُنتج هذا البرنامج بموجب عقد مع الوكالة التنفيذية المعنية بالتربية والوسائل السمعية البصرية والثقافة، ويُمول من ميزانية الاتحاد الأوروبي. الآراء المذكورة هي آراء المتعاقد فقط ولا تمثل الموقف الرسمي للجهة المتعاقدة.